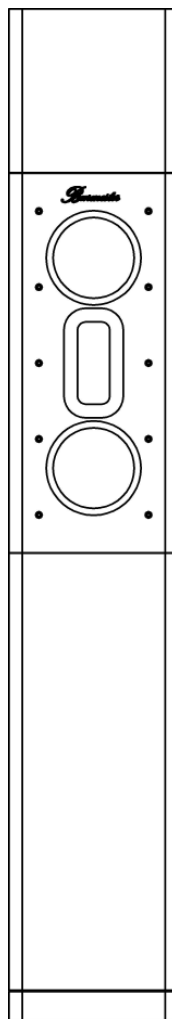


BEDIENUNGSANLEITUNG

REFERENZ LAUTSPRECHER B 100



Burmester
ART FOR THE EAR
HIGH END MADE IN GERMANY

Sehr geehrter Musikfreund,

wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl und danken für Ihr Vertrauen.

Sie haben sich für einen Lautsprecher entschieden, der absolute Klangtreue und kompromisslose Qualität mit technischer Innovation und einem Höchstmaß an Flexibilität vereint. Dieser Lautsprecher ist in der Lage selbst sehr große Räume mit dynamischer Musik zu füllen. Die verwendeten Endstufen sollten jedoch von hoher Qualität sein, um den Lautsprecher nicht durch Verzerrungen beim Übersteuern zu gefährden.

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme mindestens einmal vollständig durchzulesen, damit Sie alle Fähigkeiten dieses außerordentlich audiophilen Gerätes voll ausschöpfen können. Sollten trotzdem noch Fragen unbeantwortet bleiben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an uns.

Sie entscheiden, ob wir dem Anspruch, High End-Geräte herzustellen, genügen. Zusätzlich bieten wir Ihnen einen Service, der ebenfalls High End-Qualität beinhaltet.

Reden Sie über Ihre Sonderwünsche mit uns, auch wenn sie außergewöhnlich erscheinen. Technisch sinnvolle Herausforderungen nehmen wir gerne an.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Musikhören.

Ihr Burmester-Team

INHALT

AUSPACKEN	1
LAUTSPRECHERANSICHTEN	2
AUFSTELLEN	3-4
ANSCHLUSS	5
ANSCHLUSSVARIANTEN	6-7
ALLGEMEINE HINWEISE	8
TECHNISCHE DATEN	8

AUSPACKEN

BITTE BEACHTEN: Die Lautsprecher B 100 haben ein hohes Gewicht. Um Verletzungen beim Auspacken und Aufstellen der Lautsprecher zu vermeiden, sollte dies nur von Personen vorgenommen werden, die in der Handhabung solcher Lasten geübt sind. Die Lautsprecher B 100 werden zum Schutz der Oberflächen in Kunststofftüten verpackt ausgeliefert. Entfernen Sie diese Tüten aus der Umgebung von Kindern, um eine Erstickungsgefahr zu verhindern.

Auspacken

Um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden, benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung keine spitzen oder scharfen Gegenstände. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs. Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder sollten Sie beim Auspacken des Lautsprechers Beschädigungen feststellen, so schließen Sie diesen bitte nicht an, sondern halten Sie Rücksprache mit Ihrem autorisierten Fachhändler.

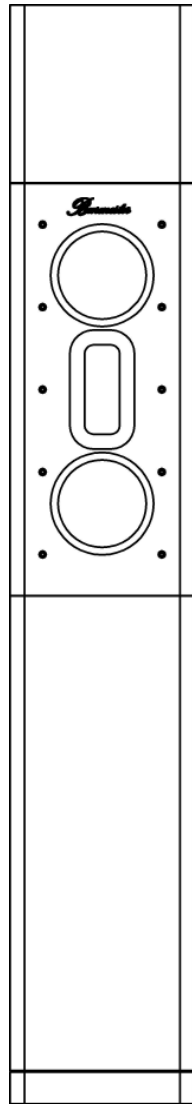
Lieferumfang

Im Lieferumfang der Lautsprecher befinden sich:

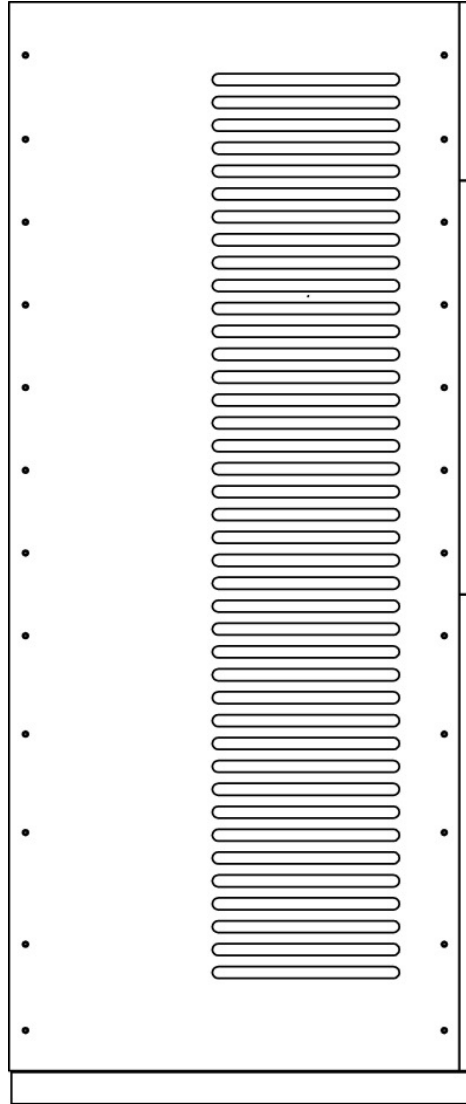
- 2 Verpackungen mit den Lautsprechern B 100
- 2x2 Bi-Wiring Brücken (an den Lautsprechern angeschlossen)
- 2x1 Kurzschlussbrücke (an den Lautsprechern angeschlossen)
- 8 Lautsprecher-Spikes mit Muttern
- 1 Satz Garantieunterlagen
- 1 Bedienungsanleitung

Wir empfehlen, die Originalverpackung für Transporte wie Umzug etc. aufzubewahren.

LAUTSPRECHERANSICHTEN



Frontansicht

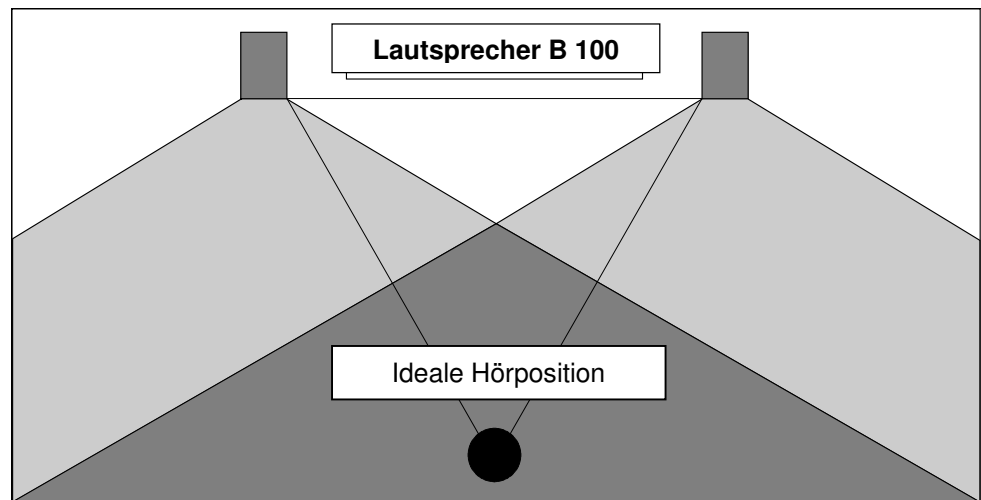


Seitenansicht

AUFSTELLEN

Die korrekte Aufstellposition

Nehmen Sie die Lautsprecher vorsichtig aus der Transportverpackung und stellen Sie diese an geeigneten Plätzen auf. Vermeiden Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes direkte Sonnenbestrahlung, Staub und Feuchtigkeit. Die Lautsprecher lassen sich problemlos in jede Wohnsituation integrieren. Beste klangliche Ergebnisse werden erzielt, wenn von oben gesehen die Lautsprecher mit Ihrem Hörplatz ein gleichseitiges Dreieck bilden.



Die Tieftöner (geschlitzte Seitenwand) sollten hierbei zur Mitte zeigen, der Abstand der Lautsprecher zueinander ca. 2,50 m bis 3,50 m betragen, und der Raum zwischen den Lautsprechern sollte möglichst frei bleiben, um frühzeitige, klangverfälschende Reflexionen zu vermeiden.

Für den Abstand zu den in der Nähe der Lautsprecher befindlichen Raumwänden gilt, dass die räumliche Abbildung mit wachsendem Abstand zur Wand zunimmt und die Basswiedergabe straffer und konturierter wird. Die Lautsprecher B 100 sind so konzipiert, dass sie keiner Bassanhebung durch wandnahe Aufstellung bedürfen! Sie sollten also möglichst frei aufgestellt werden. Es gilt ein Mindestabstand von 70cm zu den seitlichen und 50cm zur rückwärtigen Wand einzuhalten, um eine gute Klangbalance zu erreichen. Je größer die Abstände gewählt werden, umso luftiger, detailreicher und ausgewogener ist der Klang, da die Raumakustik weniger Einfluss auf den Klang nimmt. Legt man Wert auf eine ausgeprägte Tiefenstaffelung, so sollte der Abstand zur Rückwand des Raumes entsprechend groß gewählt werden. Somit können die Reflexionen des Raumes die Ortbarkeit des Klangbildes nicht negativ beeinflussen.

Für den perfekten „Sweet-Spot“ zum Hören, empfiehlt sich der Kreuzungspunkt der Lautsprecherabstrahlung hinter dem Hörer. Das bedeutet, die Lautsprecher werden so weit zum Hörplatz eingewinkelt, bis der Fokus und die Symmetrie der Raumabbildung in einem guten Verhältnis zueinander stehen. Ab einem bestimmten Punkt verliert man allerdings den Fokus der Abbildung, hier ist ein Kompromiss des individuellen Hörens gefragt. Man kann den optimalen Fokus sehr gut mit einer Monoaufnahme oder einem Nachrichtensprecher ermitteln. Der Lautsprecher wird dabei zentimeterweise vor- und zurückgeschoben, bis das Klangbild im Großen und Ganzen aus der Mitte kommt. Ist dies der Fall, so wird der Lautsprecher gradweise gedreht, bis das Klangbild nur noch einen minimalen Raum einnimmt.

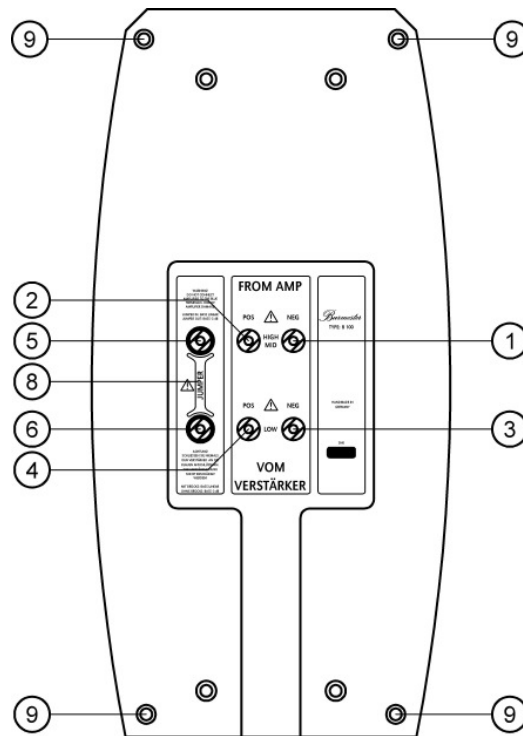
Erfahrungen zeigen, dass die Lautsprecher so weit nach innen eingewinkelt werden sollten, bis man gerade noch die seitlichen Schlitze der Lautsprecher sehen kann.

Will man mit mehreren Personen hören, so empfiehlt sich ein Kreuzungspunkt beider Lautsprecher vor den Hörern. Hier gilt es, mit leichtem Experimentieren den optimalen persönlichen Geschmack der Darbietung zu finden.

Die Aufstellung der Lautsprecher an der längeren Wand eines Raumes mit rechteckiger Grundfläche ist der an der kürzeren Raumwand vorzuziehen. Ebenso wie die Aufstellung im akustisch „harten“ Bereich (an glatten Wänden und Fensterflächen) des Raumes der Aufstellung im akustisch „weichen“ Bereich (durch Postermöbel, Bücher und Teppiche gedämpft) vorzuziehen ist.

Damit ist die Lautsprecheraufstellung endgültig abgeschlossen – der Mühe Lohn ist ein ungetrübter und mitreißender Hörgenuss.

ACHTUNG: Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen Lautsprecher und Ihrem Fernsehgerät ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die magnetischen Felder der Lautsprecher beim Fernseher lokale Farbveränderungen verursachen.



Bodenplatte mit Anschlussfeld und Gewindeeinsätzen (Ansicht von unten)

Spikes

Wird der Lautsprecher auf einem Boden betrieben, der von den Vibrationen des Lautsprechers angeregt wird und mitschwingt, kann der Lautsprecher durch Spikes vom Boden entkoppelt werden. Diese Maßnahme verhindert Dröhngeräusche im oberen Bassbereich.

Die Unterseite des Lautsprechers enthält 4 Gewindeeinsätze, in die **Spikes (9)** eingeschraubt werden können (im Lieferumfang enthalten). Um die Standfestigkeit des Lautsprechers zu erhöhen, können die Spikes mit Hilfe der beiliegenden Muttern gekontert werden.

Hilfreich ist es hierbei, mit einer Dosenlibelle oder einer Wasserwaage eine exakte Ausrichtung zu erlangen.



ANSCHLUSS

Anschlussklemmen Wir verwenden für unsere Lautsprecher die gleichen Anschlussklemmen wie bei unseren Endstufen (POWER AMP). Diese Klemmen sind in ihrer Funktion und klanglichen Güte vielfach erprobt. Der Anschluss kann sowohl über Kabelschuhe (im Lieferumfang) als auch über abgewinkelte 4mm Bananenstecker erfolgen.

BITTE BEACHTEN: Die Anschlussklemmen eines Lautsprechers können gefährliche Spannungen führen. Daher sollten diese nicht berührt werden, wenn der Lautsprecher mit einem angeschalteten Gerät verbunden ist.

Anschlusskabel Die Verdrahtung innerhalb des Lautsprechers ist beim Hochtöner mit 4mm² Silberkabel, bei den Mitteltönern mit 4mm² hochreiner Kupferlitze und bei den Tieftönern mit 10mm² hochreiner Kupferlitze ausgeführt. Wir empfehlen, auch die Verbindung zwischen den Lautsprechern und den Endstufen (POWER AMP) mit Kabeln großen Querschnitts herzustellen, damit der Dämpfungsfaktor der Endstufen die Lautsprecher optimal kontrollieren kann.
Das beste Ergebnis erzielen Sie bei Verwendung des original BURMESTER Reinsilber-Lautsprecherkabels (99,97%) 2 x 4mm².

Anschluss **BITTE BEACHTEN:** Vor dem Anschluss der Lautsprecher müssen die Endstufen (POWER AMP) ausgeschaltet werden, um mögliche Kurzschlüsse durch Kabel, die noch nicht beidseitig angeschlossen sind, zu vermeiden. Ein Anschluss der Lautsprecherkabel an die Lautsprecherausgänge der Endstufen darf erst dann erfolgen, wenn sichergestellt ist, dass die Kabel ordnungsgemäß an den Lautsprechern angeschlossen sind.

Vor dem Wiedereinschalten der Endstufen sollten alle Kabelverbindungen auf richtige Polarität (Plus, Minus) sowie auf ihren Frequenzbereich hin (LOW, HIGH/MID) überprüft werden. Nach einer neuen Verkabelung empfiehlt es sich, die Lautstärke langsam hochzufahren, bis man sicher ist, dass alles korrekt angeschlossen ist.

BITTE BEACHTEN: Schließen Sie die Anschlussleitungen der Lautsprecher nur an die dafür vorgesehenen Anschlussklemmen eines Audioverstärkers an. Stecken Sie die Anschlussleitungen niemals in die Steckdose, da der Lautsprecher sonst zerstört wird.

ANSCHLUSSVARIANTEN

Die Lautsprecher B 100 bieten Ihnen folgende Anschlussmöglichkeiten (siehe auch graphische Darstellungen auf der nächsten Seite):

STANDARD

Die **HIGH/MID-Lautsprecherklemmen (1), (2)** sind mit den **LOW-Klemmen (3), (4)** durch zwei **BI-WIRING BRÜCKEN (7)** verbunden - jeweils POS mit POS und NEG mit NEG. Das Lautsprecherkabel wird dabei zweckmäßigerweise zusammen mit den Brücken unter die **LOW-Klemmen (3), (4)** angeklemt oder gesteckt (Bananenstecker).
AUF RICHTIGE POLUNG ACHTEN !



BI-WIRING BRÜCKE

Für weitere Klangverbesserungen der Lautsprecher B 100 empfehlen wir folgende Anschlussarten:

BI-WIRING

Am POWER-AMP-Ausgang werden getrennte Lautsprecherkabel für den HOCH/MITTELTON-Bereich sowie für den TIEFTON-Bereich parallel angeschlossen. Am Lautsprecher werden die **BI-WIRING BRÜCKEN (7)** entfernt. Das Lautsprecherkabel für den HOCH/MITTELTON-Bereich wird mit den **HIGH/MID-Klemmen (1), (2)** verbunden. Das Lautsprecherkabel für den TIEFTON-Bereich wird mit den **LOW-Klemmen (3), (4)** verbunden.
AUF RICHTIGE POLUNG ACHTEN !

BI-AMPING

Zwei POWER-AMPS werden von einem PRE-AMP (Vorverstärker) parallel angesteuert. Die beiden POWER-AMPS können auch die beiden getrennten Verstärkerzüge eines STEREO-POWER-AMPS sein. Sie haben dann die Möglichkeit, je einen STEREO-POWER-AMP direkt neben dem Lautsprecher aufzustellen, was durch kürzere Lautsprecherkabel zu einem besseren Klangergebnis führt. Am Lautsprecher werden die **BI-WIRING BRÜCKEN (7)** entfernt. Das Lautsprecherkabel vom HOCH/MITTELTON-POWER-AMP wird mit den **HIGH/MID-Klemmen (1), (2)** verbunden. Das Lautsprecherkabel vom TIEFTON-POWER-AMP wird mit den **LOW-Klemmen (3), (4)** verbunden.
AUF RICHTIGE POLUNG ACHTEN !

Sollten Sie weitere Fragen zu Bi-Wiring und Bi-Amping haben, so erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.

BASSANPASSUNG

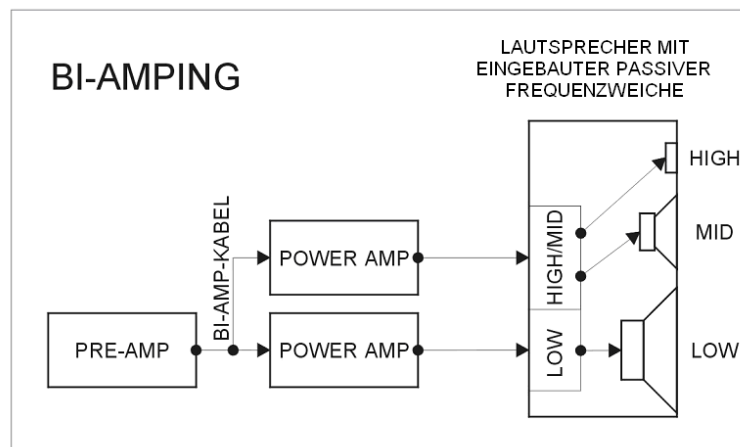
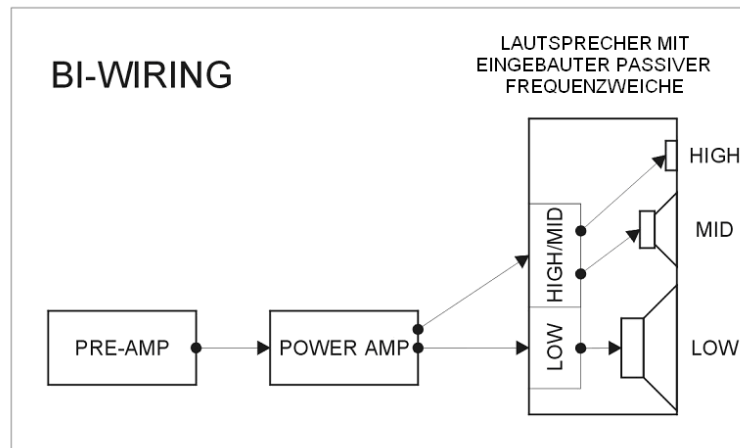
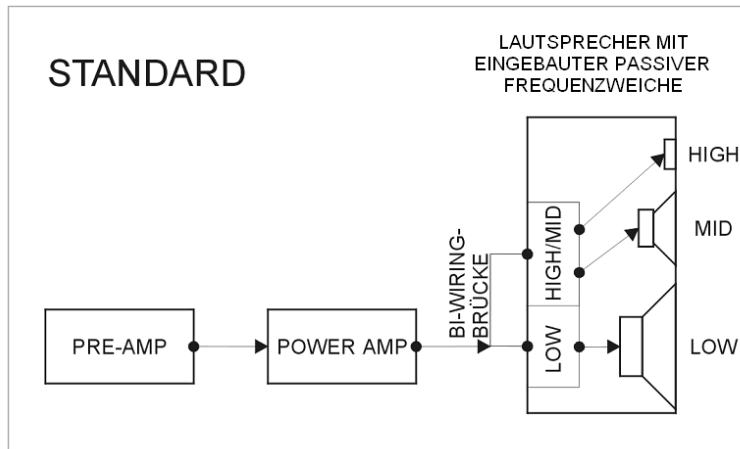
Die Basswidrigkeit der B 100 kann durch Herausnehmen der **KURZSCHLUSSBRÜCKE (8)** zwischen den **blauen Anschlussklemmen (5), (6)** verringert werden (-3dB zwischen 80Hz und 120Hz). Dies hilft bei akustisch kritischen Räumen, eine saubere, transparente Basswidrigkeit zu erhalten.

Diese Anschlussvariante sollte aber nur unter wirklich kritischen raumakustischen Verhältnissen gewählt werden!



KURZSCHLUSSBRÜCKE

SCHLIEßEN SIE NIEMALS IHRE VERSTÄRKER AN DIE BLAUEN KLEMMEN AN!



ALLGEMEINE HINWEISE

- Anschlusskabel** Wir fertigen Lautsprecherkabel in jeder gewünschten Länge, um die bestmögliche Klangqualität zu übertragen. Die Impedanz unserer Kabel ist abgestimmt auf sämtliche BURMESTER-Komponenten.
- Einspielen** Sämtliche in diesem Lautsprecher eingesetzten Chassis sind eingespielt und danach mittels eines computergestützten Messsystems paarweise selektiert worden. Jedoch gibt es bei allen mechanischen Systemen eine Einlaufzeit - Sie kennen das vom neuen Auto, das ebenfalls eine Einlaufphase benötigt.
- Leistung** Der Lautsprecher ist in der Lage, selbst sehr große Räume mit dynamikreicher Musik zu füllen.
Die verwendeten Verstärker sollten jedoch von hoher Qualität sein, um den Lautsprecher nicht durch Clipping (Verzerrungen des an seiner Leistungsgrenze arbeitenden Verstärkers) zu gefährden.
- Garantie** Auf den Lautsprecher geben wir eine Garantie von 5 Jahren. Voraussetzung dafür ist der sachgemäße Anschluss ohne Überlastung, die mechanische Unversehrtheit sowie das Einsenden der Garantie-Anforderung-Papiere.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn ein Eingriff vorgenommen, Chassis oder Klemmen demontiert oder der Lautsprecher geöffnet worden ist.
- Pflege** Zum Reinigen des Lautsprechers benutzen Sie bitte nur leicht angefeuchtete oder trockene Tücher. Die Membranen entstauben Sie sehr vorsichtig mit einem trockenen Tuch. Das Gehäuse niemals mit einem nassen Lappen abwischen oder chemische Mittel zur Reinigung benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite x Höhe x Tiefe	310 x 1.495 x 620 mm
Gewicht	pro Lautsprecher	128 kg
Übertragungsbereich	±3 dB	30Hz – 45 kHz
Nennbelastbarkeit		400 W
Wirkungsgrad	2,83 V, 1 m	91 dB
Nennimpedanz	nach DIN	3 Ohm
Übernahmefrequenzen		160 Hz; 2.700 Hz
Garantie	bei Einsendung der Garantieunterlagen	5 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten